

Prefácio

Sinônimos, ou seja, // isto é, palavras de significado(s) igual(is) ou semelhante(s) // análogo(s) // afins // congêneres, são recursos estilísticos imprescindíveis // indispensáveis // essenciais para todos que escrevem. A palavra certa // certa // adequada // apropriada // acertada, aquela que condensa // sintetiza // resume a ideia pretendida // acerta em cheio o significado // sentido almejado, não só confere // atribui concisão // exatidão e precisão à linguagem, mas também cores // cor // colorido // tonalidades // matizes // vida // vivacidade e riqueza de nuances. Na busca // procura pela palavra "redentora" // "salvadora" // "libertadora", um dicionário // glossário // uma enciclopédia de expressões afins // de sinônimos // de sentidos semelhantes // análogos é uma ferramenta // um recurso quase imprescindível // indispensável.

O dicionário *Sag es treffender* [*Diga-o de forma mais acertada // apropriada // diga-o com mais precisão*], de A. M. Textor, saiu // foi publicado // veio a lume pela primeira vez em 1955 pela Editora Konradin, de Stuttgart, em seguida // depois, em 1962, pela editora Ernst Heyer, de Essen, e, em março de 1968, foi publicado como livro de bolso que, com uma tiragem total de mais de 900.000 // 900 mil exemplares, tornou-se há muito uma obra de referência // consulta indispensável.

A nova edição ampliada // expandida de *Sag es treffender* é o resultado de uma atualização // revisão completa [da obra // do livro]. Em muitas áreas // muitos domínios ocorreu // houve uma grande // considerável // profunda // mudança // transformação de significado linguístico // semântico de palavras e locuções, de modo que o conteúdo integral do livro // acervo textual completo // corpo integral do livro // todo o conjunto do texto teve que ser submetido a uma exame rigoroso // aprofundado // consciencioso e sistemático. Provérbios // ditos // ditados [arcaicos // antigos //] obsoletos // desatualizados // em desuso foram retirados // eliminados // excluídos // descartados // removidos // dispensados, foram estabelecidas relações de sentido modernas e um grande número de palavras estrangeiras // estrangeirismos que são correntes hoje em dia // de uso agora corrente // - agora correntes - // que se tornaram correntes neste íterim, agora foram atribuídas // às respectivas entradas.

Com este manual, que abrange // inclui // contém // compreende cerca de 2.000 // 2 mil entradas, mais de 57.000 // 57 mil referências a palavras e locuções // expressões de significado semelhante para o uso cotidiano // diário bem como // e um índice [remissivo] completo em ordem alfabética, o usuário dispõe de um livro // recurso prático // de uma obra prática para consultas e uma fonte // matriz sólida // substancial // segura // consistente // incessante // confiável [// constante] de ideias para sua própria expressão // expressividade linguística.